Geronimo Stilton

Canción de Navidad

DESTINO

CHARLES DICKENS

Geronimo Stilton

Canción de Navidad

DESTINO

El nombre de Geronimo Stilton y todos los personajes y detalles relacionados con él son *copyright*, marca registrada y licencia exclusiva de Atlantyca S.p.A. Todos los derechos reservados. Se protegen los derechos morales del autor.

Texto original de Charles Dickens
Inspirado en una idea original de Elisabetta Dami
Adaptación libre de Geronimo Stilton
Gráfica de Silvia Bovo. *Con la colaboración de* Paolo Zadra
Cubierta de Flavio Ferron
Ilustraciones de Andrea Denegri *(lápiz y tinta china) y* Edwyn Nori *(color)*

Título original: *Canto di Natale*
© de la traducción: Miguel García, 2017

Destino Infantil & Juvenil
infoinfantilyjuvenil@planeta.es
www.planetadelibrosinfantilyjuvenil.com
www.planetadelibros.com
Editado por Editorial Planeta, S. A.

© 2013 – Edizioni Piemme S.p.A., Palazzo Mondadori – Via Mondadori 1, 20090 Segrate – Italia
www.geronimostilton.com
© 2017 de la edición en lengua española: Editorial Planeta, S. A.
Avda. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona
Derechos internacionales © Atlantyca S.p.A., Via Leopardi 8, 20123 Milán – Italia
foreignrights@atlantyca.it / www.atlantyca.com

Primera edición: noviembre de 2017
ISBN: 978-84-08-17835-4
Depósito legal: B. 19.102-2017
Impreso en España – Printed in Spain

El papel utilizado para la impresión de este libro es cien por cien libre de cloro y está calificado como **papel ecológico**.

No se permite la reproducción total o parcial de este libro ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Arts. 270 y siguientes del Código Penal). Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Stilton es el nombre de un famoso queso inglés. Es una marca registrada de la Asociación de Fabricantes de Queso Stilton. Para más información www.stiltoncheese.com

Queridos lectores...

Diciembre, 1843

Este librito quiere infundiros mucha paz y serenidad a todos. Espero que os ponga de buen humor y animaros a ser siempre amables, con vosotros mismos y con los demás. Y espero también que consiga haceros compañía durante un rato...

PRIMERA ESTROFA

Ese tacaño de Ebenezer Scrooge

Marley había pasado a mejor vida. No cabía duda, los documentos que lo certificaban habían sido firmados por el médico, su ayudante y el señor de las pompas fúnebres.

Y, sobre todo, por Ebenezer Scrooge. Y cuando Scrooge firmaba un documento, eso quería decir que era auténtico: ¡en la ciudad su firma valía **oro**!

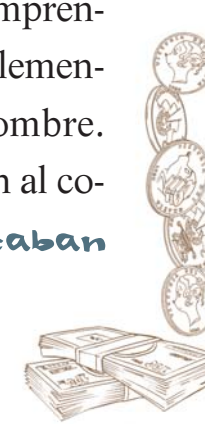
Además, nadie podía saber mejor que él que Marley había fallecido: el propio Scrooge, de hecho, era su único socio, su albacea testamentario y su único **HEREDERO**.

Quizá penséis que Scrooge debía estar muy TRISTE por la desaparición de su compañero de trabajo. ¡Qué va!

Sí, le disgustaba aquel funeral inesperado, pero en resumidas cuentas Marley era ya **VIEJECITO**, y últimamente no se encontraba demasiado bien... Y, de todos modos, en ese momento había que pensar en los negocios.

No debéis SORPRENDEROS por esta frialdad, porque Ebenezer Scrooge era así: los negocios antes que nada y que nadie.

Scrooge no BORRÓ el nombre de Marley del letrero de su empresa, llamada Scrooge & Marley. Pero no fue, desde luego, en recuerdo del amigo perdido: como ya habréis comprendido, no era esa clase de persona. Simplemente, la empresa se la conocía con ese nombre. Es más, algunos clientes que no estaban al corriente de la situación hasta se equivocaban



y llamaban a Scrooge con el nombre de Marley, así que cambiar el letrero habría podido **PERJUDICAR** el negocio...

Total, a Scrooge no le importaba ni pizca el nombre: para él sólo contaba el dinero. ¡Y qué **HÁBIL** era ganándolo!

Nadie sabía presionar, extorsionar, arramblar, expoliar, amasar y arrebatar riquezas como ese viejo **TACAÑO** de Ebenezer Scrooge.

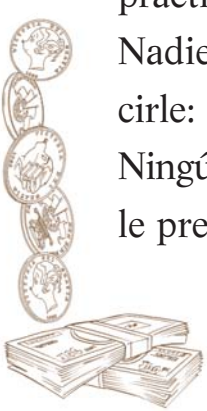
Tenía el **corazón** duro como el acero y era arisco, gruñón, cerrado y solitario como la ostra que quiere guardar su valiosa perla sólo para ella.

El frío que tenía dentro **HELABA** su rostro arrugado, le afilaba la nariz **puntiaguda**, le agrietaba las mejillas, le **ENROJECÍA** los ojos, le ponía los labios lívidos y hacía que hablara con graznidos de cuervo viejo.

Parecía que, en vez de pelo, Scrooge tuviera escarcha helada en la cabeza y las cejas, y la barbilla LEÑOSA, en la que le crecía una barba áspera y congelada.

Incluso en una habitación CALENTADA con un buen fuego chisporroteante, Scrooge conseguía emanar frío. Todos los que se le acercaban lo sentían y siempre retrocedían un pasito, tiritando y arrebujándose en la chaqueta. Por no hablar de la oficina de Scrooge & Marley: como Scrooge pasaba en ella todas las horas del día de todos los DÍAS (festivos incluidos), ¡la oficina era prácticamente una nevera!

Nadie paraba a Scrooge por la calle para decirle: «¿cómo va eso, QUERIDO Scrooge?». Ningún mendigo le pedía limosna, ningún niño le preguntaba la hora e incluso los perros, al



verlo, **TIRABAN** de la correa y **ARRASTRABAN** lejos a sus amos.

Pero ¿acaso le importaba eso a Ebenezer Scrooge? ¡No le importaba nada de nada! Al contrario, él era muy **feliz** estando solo, sin pelmazos ni **discutidores** que lo pusieran de mal humor (que, al fin y al cabo, siempre era pésimo).

¿Los saludos, la amabilidad, las atenciones? ¡Puras **PAPARRUCHAS**, puras zalamerías!